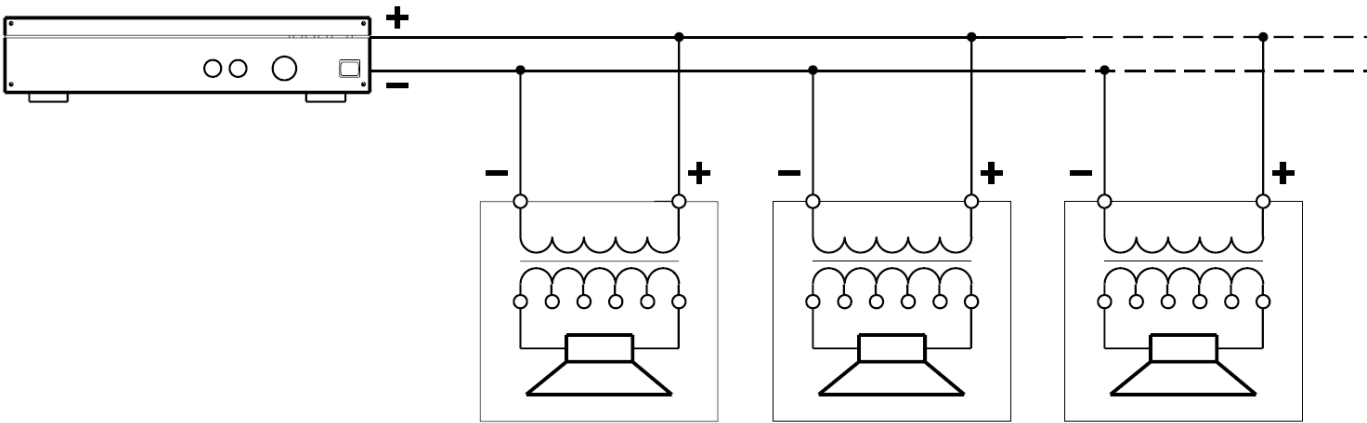


1



EN

1 Warnings and personal safety

CAUTION: Try to avoid any potential personal injury or property damage!

Safety Precautions

- Keep this manual safe for future reference.
- Loudspeaker lines (amplifier outputs) can have a sufficiently high voltage (70-120 V) and involves a risk of electrocution. DO NOT install or connect this loudspeaker when the line is alive/active.
- When making the hole in your mounting panel to mount the speaker, make sure there is sufficient clearance behind the panel. Remove any obstructions like A/C channels, power lines etc.
- Take care of the speaker wires. Ensure they are free of damages. Damaged speaker wires may result in poor sound quality and damage amplifiers.
- Only use accessories specified by the manufacturer.
- Make sure the mounting panel can support the speaker's weight.
- Use a sufficient amount of speakers to avoid dead spots.
- DO NOT connect the main power to the loudspeakers; doing so will damage the speaker.
- This speaker should only be serviced by qualified personnel. Unauthorised repairs void the warranty.
- Use the correct length and gauge cable for long runs.
- Use cables with clear colour indication and maintain the correct polarity throughout the whole system.
- Avoid loud feedback from microphones. This can damage your speaker.
- Please check the unit's condition after unpacking. If the outside of the carton box is damaged, contact your authorised dealer or customer care immediately.

2 Assembly instructions

Mounting instructions

- Drill a hole on the ceiling. Check the cutout dimension of the product which you have purchased in the rating table.
 - Connect the speaker cable to the terminal block.
 - Insert the outer frame into the ceiling and fix it with the spring clamps.
 - Mount the grille into the frame by turning it clockwise while gently pushing it up.
- Pay attention to the placement and installation area of the product. Some walls are not suitable for installation.
 - If located in a public or frequently populated area, ensure that the product is out of the immediate reach of people.
 - If any AV equipment is to be suspended over the path or location where people may easily reach, then great care should be taken to secure all parts of the installation from falling.
 - If you install this product on drywall, it must be securely fixed to a wooden stud, concrete block or other permanent structure behind the drywall board. Installing on drywall boards alone DOES NOT support the weight of most AV equipment.
 - When drilling holes in walls, it is essential to avoid contact with electrical cables, water or gas pipes contained within. We recommend using a good quality live wire detector and hidden object locator for your safety.
 - Only drill into structures when you are sure it is safe to do so.
 - It is highly recommended that all wall fixing screws must be supplied from the manufacturer. Read and understand the manual and the purpose of all other fixing hardware completely.
 - In some cases, more AV equipment fixing hardware is supplied to accommodate different models of equipment and set up configurations.
 - The installer must confirm that all supplied fixing hardware is suitable for the specific installation.
 - If any fixing screws or included hardware are not sufficient or compatible for a safe installation, please consult an authorised and experienced technician or your local authorised dealer.

3 Technical specifications

Constrant Voltage System

The loudspeaker input voltage (Vd) must correspond to the amplifier output voltage (Va).

- The sum of nominal power values (Pd x n) of all loudspeakers connected to the line must not exceed the amplifier power (Pa).
- Make sure all loudspeakers are connected in phase to ensure a correct sound out.

Amplifier

See image 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa=Amplifier power

Pd=Speaker power

n=Number of speakers

Vd=Speaker input voltage

Va=Amplifier output voltage

70164	5 inch full-range transducers, paper diaphragm with transformer Rated Power:3W Input Voltage:70-120V Sensitivity:89dB Woofer size:5.25 inch / 130mm Dimension:185*63mm False ceiling cutout size:160mm
70165	6 inch full-range transducer paper diaphragm with transformer Rated Power:3W Rated Voltage:70-120V Sensitivity:89dB Woofer size:6 inch/153mm Dimension:192*78mm False ceiling cutout size:168mm
70166	6 inch woofer including tweeter PP diaphragm with transformer Rated Power:20W Rated Voltage:70-120V Sensitivity:89dB Woofer size:6 inch/156mm Dimension:188*84mm False ceiling cutout size:163mm
70167	8 inch woofer including tweeter PP diaphragm with transformer Rated Power:30W Rated Voltage:70-120V Sensitivity:89dB Woofer size:8 inch/200mm Dimension:227*94mm False ceiling cutout size:203mm
70168	8 inch woofer including tweeter PP diaphragm with transformer Rated Power:30W Rated Voltage:70-120V Sensitivity:89dB Woofer size:8 inch/200mm Dimension:227*94mm False ceiling cutout size:203mm

DE

1 Warnung und persönliche Sicherheit

VORSICHT: Vermeiden Sie eventuelle Personenschäden oder Sachschäden!

Sicherheitsvorkehrungen

- Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftiges Nachschlagen auf.
- Lautsprecherleitungen (Verstärkeranschlüsse) können eine ausreichend hohe Stromspannung (70-120 V) haben, was die Gefahr eines Stromschlags mit sich bringt. Installieren oder schließen Sie diesen Lautsprecher NICHT an, wenn die Kabel Strom führen.
- Bei der Montage des Lautsprechers bitte sicherstellen, dass beim Bohren des Lochs in der Montageplatte hinter dieser ausreichend Platz vorhanden ist. Entfernen Sie alle Hindernisse wie A/C-Kanäle, Kabel, usw.
- Achten Sie auf die Lautsprecherkabel. Stellen Sie sicher, dass sie unversehrt sind. Beschädigte Lautsprecherkabel können zu einer schlechten Klangqualität führen und die Verstärker beschädigen.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller vorgegebene Zubehör.
- Stellen Sie sicher, dass die Montageplatte das Gewicht des Lautsprechers tragen kann.
- Verwenden Sie eine ausreichende Anzahl von Lautsprechern, um tote Stellen zu vermeiden.
- NICHT das Hauptstromkabel an den Lautsprecher anschließen; das könnte den Lautsprecher beschädigen.
- Dieser Lautsprecher darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Nicht autorisierte Reparaturen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Verwenden Sie für lange Strecken das Kabel mit der richtigen Länge und Stärke.
- Verwenden Sie Kabel mit klarer Farbanzeige und achten Sie in der gesamten Anlage auf die richtige Polarität.
- Vermeiden Sie Rückkopplungen von Mikrofonen. Dies kann Ihren Lautsprecher beschädigen.
- Bitte überprüfen Sie den Zustand des Geräts nach dem Auspacken. Wenn die Außenseite des Kartons beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an den autorisierten Händler oder Kundendienst.

2 Montageanleitung

Montageanleitung

- Bohren Sie ein Loch in die Decke. Überprüfen Sie die Abmessungen des Ausschnitts des Produkts das Sie in der Bewertungstabelle gekauft haben.
- Schließen Sie das Lautsprecherkabel an die Klemmenleiste an.
- Setzen Sie den äußeren Rahmen in die Decke und befestigen Sie ihn mit der Federklemme.
- Setzen Sie das Schutzgitter in den Rahmen, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen und dabei vorsichtig nach oben drücken.
- Achten Sie auf den Installationsbereich des Artikels. Einige Wände sind nicht für die Montage geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Artikel außerhalb der unmittelbaren Reichweite von Personen in einem öffentlichen oder häufig besuchten Bereich befindet.
- Wenn AV-Geräte an einer Stelle aufgehängt werden sollen, an die Personen leicht gelangen können, sollte man darauf achten, Teile sicher zu befestigen, damit sie nicht herunterfallen.
- Wenn Sie diesen Artikel auf Trockenbauwänden montieren, muss er sicher an einem Holzpfosten, einem Betonblock oder einer anderen starken Struktur hinter der Trockenbauwand befestigt werden. Trockenbauplatten können NICHT das Gewicht der meisten AV-Geräte tragen.
- Beim Bohren von Löchern in Wänden ist es wichtig, den Kontakt mit den darin enthaltenen elektrischen Kabeln, Wasser- oder Gasleitungen zu vermeiden. Wir empfehlen die Verwendung eines guten Ortungsgeräts für Ihre Sicherheit.

- Bohren Sie nur dann in Wände, wenn sie sicher sind, dass dieses Vorhaben keine Gefahren voraussetzt.
- Alle zur Befestigung an der Wand verwendeten Schrauben sollten vom Hersteller stammen. Lesen und verstehen Sie die Anleitungen aus dem Handbuch und machen Sie sich mit allen Befestigungselementen vertraut.
- In einigen Fällen werden mehr Eisenwaren zur Befestigung von AV-Geräten mitgeliefert, um verschiedene Gerätemodelle aufzunehmen und Konfigurationen einzurichten.
- Der Installateur muss bestätigen, dass alle mitgelieferten Befestigungselemente für die jeweilige Installation geeignet sind.
- Sollte eine Schraube oder mitgelieferte Eisenware nicht ausreichend oder kompatibel für eine sichere Installation sein, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten und erfahrenen Fachmann oder Ihren örtlichen autorisierten Händler.

3 Technische Spezifikationen

Konstant Stromspannung System

Die Stromspannung (Vd) des Lautsprechereingangs muss der Stromspannung (Va) des Verstärkerausgangs entsprechen.

- Die Summe der nominalen Strom-Werte (Pd x n) aller an die Leitung angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung (Pa) nicht überschreiten.
- Stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecher in Phase geschaltet sind, um einen korrekten Tonausgang zu gewährleisten.

Verstärker

Siehe Bild 1

Pa > Pd x n (Va)

PA = Verstärker-Leistung

Pd = Lautsprecher-Leistung

n = Anzahl der Lautsprecher

Vd = Lautsprechereingang Stromspannung

Va = Verstärkerausgang Stromspannung

70164	5 Zoll Breitbandwandler, Papiermembran mit Transformator Nennleistung: 3W Eingang-Stromspannung: 70-120 V Empfindlichkeit: 89 dB Tieftöner-Maße: 130 mm Abmessungen: 185 x 63 mm Zwischenausschnitt-Größe: 160 mm
70165	6-Zoll-Breitband-Wandler Papiermembran mit Transformator Nennleistung: 3W Stromspannung: 70-120 V Empfindlichkeit: 89 dB Tieftöner-Größe: 153 mm Abmessungen: 192 x 78 mm Zwischenausschnitt-Größe: 168 mm

70166	6-Zoll-Tieftöner mit Hochtöner PP-Membran mit Transformator Nennleistung: 20 W Stromspannung: 70-120 V Empfindlichkeit: 89 dB Tieftöner-Größe: 156 mm Abmessungen: 188 x 84 mm Zwischenausschnitt-Größe: 163 mm
70167	8-Zoll-Tieftöner mit Hochtöner PP-Membran mit Transformator Nennleistung: 30 W Stromspannung: 70-120 V Empfindlichkeit: 89 dB Tieftöner-Größe: 8 Zoll / 200 mm Abmessungen: 227 x 94 mm Zwischenausschnitt-Größe: 203 mm

70168	8-Zoll-Tieftöner mit Hochtöner PP-Membran mit Transformator Nennleistung: 30 W Stromspannung: 70-120 V Empfindlichkeit: 89 dB Tieftöner-Größe: 8 Zoll / 200 mm Abmessungen: 227 x 94 mm Zwischenausschnitt-Größe: 203 mm
-------	---

FR

1 Avertissements et sécurité personnelle

⚠ ATTENTION : essayez d'éviter tout dommage corporel ou matériel potentiel !

Précautions de sécurité

- Conserver ce manuel en lieu sûr pour référence ultérieure.
- Les lignes de haut-parleur (sorties d'amplificateur) peuvent avoir une tension suffisamment élevée (70-120 V) et comportent un risque d'électrocution. NE PAS installer ou connecter ce haut-parleur lorsque la ligne est sous tension/active.
- Lorsque vous faites le trou dans votre panneau de montage pour monter le haut-parleur, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre derrière le panneau. Retirez toutes les obstructions comme les canaux de climatisation, les lignes électriques, etc.
- Prenez soin des fils des haut-parleurs. Assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés. Des fils de haut-parleur endommagés peuvent entraîner une mauvaise qualité sonore et endommager les amplificateurs.
- N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
- Assurez-vous que le panneau de montage peut soutenir le poids du haut-parleur.
- Utilisez un nombre suffisant de haut-parleurs afin d'éviter les points morts.
- NE PAS brancher l'alimentation principale sur les haut-parleurs ; cela endommagera le haut-parleur.
- Ce haut-parleur ne doit être entretenu que par du personnel qualifié. Les réparations non autorisées annulent la garantie.
- Utilisez un câble de longueur et de calibre corrects pour les longs trajets.
- Utilisez des câbles avec une indication de couleur claire et maintenez la polarité correcte dans tout le système.
- Évitez les retours bruyants des microphones. Cela peut endommager votre haut-parleur.
- Veuillez vérifier l'état de l'unité après le déballage. Si l'extérieur de la boîte en carton est endommagé, contactez immédiatement votre revendeur agréé ou le service client.

2 Instructions d'assemblage

Instructions de montage

1. Percez un trou dans le plafond. Vérifiez la dimension de la découpe du produit que vous avez acheté dans le tableau d'évaluation.
 2. Connectez le câble du haut-parleur au bornier.
 3. Insérez le cadre extérieur dans le plafond et fixez-le avec les pinces à ressort.
 4. Montez la grille dans le cadre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la poussant doucement vers le haut.
- Faites attention à l'emplacement et à la zone d'installation du produit. Certains murs ne sont pas adaptés à l'installation.
 - S'il est situé dans une zone publique ou fréquemment peuplée, assurez-vous que le produit est hors de la portée immédiate des gens.
 - Si un équipement audiovisuel doit être suspendu au-dessus du chemin ou de l'endroit où les personnes peuvent facilement l'atteindre, il faut alors prendre grand soin de sécuriser toutes les parties de l'installation afin de ne pas tomber.
 - Si vous installez ce produit sur une cloison sèche, il doit être solidement fixé à un montant en bois, un bloc de béton ou une autre structure permanente derrière le panneau de cloison sèche. L'installation sur des panneaux de cloisons sèches ne soutient PAS le poids de la plupart des équipements audiovisuels.
 - Lorsque vous percez des trous dans les murs, il est essentiel d'éviter tout contact avec les câbles électriques, les conduites d'eau ou de gaz qu'ils contiennent. Nous vous recommandons d'utiliser un détecteur de fil sous tension de bonne qualité et un localisateur d'objets cachés de bonne qualité.
 - Ne percez dans les structures que lorsque vous êtes sûr de pouvoir le faire en toute sécurité.
 - Il est fortement recommandé que toutes les vis de fixation murale soient fournies par le fabricant. Lisez et comprenez complètement le manuel et le but de tout autre matériel de fixation.
 - Dans certains cas, davantage de matériel de fixation de l'équipement audiovisuel est fourni afin de s'adapter à différents modèles d'équipement et d'installations.
 - L'installateur doit confirmer que tout le matériel de fixation fourni est adapté à l'installation spécifique.
 - Si les vis de fixation ou le matériel fourni ne sont pas suffisants ou compatibles pour une installation sûre, veuillez consulter un technicien agréé et expérimenté ou votre revendeur local agréé.

3 Spécifications techniques

Système de tension constante

La tension d'entrée du haut-parleur (Vd) doit correspondre à la tension de sortie de l'amplificateur (Va).

- La somme des valeurs de puissance nominale (Pd x n) de tous les haut-parleurs connectés à la ligne ne doit pas dépasser la

puissance de l'amplificateur (Pa).

- Assurez-vous que tous les haut-parleurs sont connectés en phase pour garantir une sortie sonore correcte.

Amplificateur

Voir l'image 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = puissance de l'amplificateur

Pd = puissance du haut-parleur

n = nombre de haut-parleurs

Vd = tension d'entrée du haut-parleur

Va = tension de sortie de l'amplificateur

70164	Transducteurs à gamme complète de 5 pouces, diaphragme en papier avec transformateur Puissance nominale : 3 W Tension d'entrée : 70-120 V Sensibilité : 89 dB Taille du haut-parleur : 5,25 pouces / 130 mm Dimensions :185 x 63 mm Taille de la découpe du faux plafond : 160 mm
70165	Transducteur à longue portée de 6 pouces diaphragme en papier avec transformateur Puissance nominale : 3 W Tension nominale : 70-120 V Sensibilité : 89 dB Taille du haut-parleur : 6 pouces/153 mm Dimensions : 192 x 78 mm Taille de la découpe du faux plafond : 168 mm
70166	Haut-parleur de 6 pouces avec tweeter Diaphragme en PP avec transformateur Puissance nominale : 20 W Tension nominale : 70-120 V Sensibilité : 89 dB Taille du haut-parleur : 6 pouces / 156 mm Dimensions :188 x 84 mm Taille de la découpe du faux plafond : 163 mm
70167	Haut-parleur de 8 pouces avec tweeter Diaphragme en PP avec transformateur Puissance nominale : 30 W Tension nominale : 70-120 V Sensibilité : 89 dB Taille du haut-parleur : 8 pouces/200 mm Dimensions : 227 x 94 mm Taille de la découpe du faux plafond : 203 mm
70168	Haut-parleur de 8 pouces avec tweeter Diaphragme en PP avec transformateur Puissance nominale : 30 W Tension nominale : 70-120 V Sensibilité : 89 dB Taille du haut-parleur : 8 pouces/200 mm Dimensions : 227 x 94 mm Taille de la découpe du faux plafond : 203 mm

NL

1 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

⚠ Pas op: voorkom persoonlijk letsel en materiële schade!

Veiligheidsmaatregelen

- Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Op luidsprekerkanalen (versterkeruitgangen) kan spanning (70 - 120 V) staan die zo hoog is dat er risico op elektrocutie bestaat. Installeer deze luidspreker NIET in sluit hem NIET aan wanneer de stroom is ingeschakeld.
- Wanneer u een gat in uw montagepaneel maakt om de luidspreker te monteren, zorg er dan voor dat er voldoende ruimte achter het paneel is. Verwijder alle obstakels, zoals AC-kanalen, stroomkabels, enz.
- Verzeker dat de luidsprekerkabels niet beschadigd zijn. Beschadigde luidsprekerkabels kunnen leiden tot slechte geluidskwaliteit en schade aan versterkers.
- Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde accessoires.
- Zorg ervoor dat het montagepaneel het gewicht van de luidspreker kan dragen.
- Gebruik voldoende luidsprekers om geen plekken zonder ontvangst te hebben.
- Sluit de luidsprekers NIET aan op de stroombron; hierdoor kan de luidspreker beschadigd raken.
- Deze luidspreker mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel, anders vervalt de garantie.
- Gebruik de juiste kabellengte en -maat om lange stukken te overbruggen.
- Gebruik kabels met duidelijke kleurindicatie en zorg ervoor dat de juiste polariteit door het hele systeem behouden blijft.

- Vermijd rondzingen (feedback) van microfoons. Dit kan uw speaker beschadigen.
- Controleer na het uitpakken of het apparaat in goede staat is. Als de buitenkant van de kartonnen doos beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met uw erkende dealer of de klantenservice.

2 Montage instructies

Montage-instructies

1. Boor een gat in het plafond. Controleer in de tabel de afmetingen van de uitsparing van het product dat u hebt gekocht.
2. Sluit de speakerkabel aan op het klemmenblok.
3. Steek het buitenframe in het plafond en bevestig het met de veerklemmen.
4. Monteer het rooster in het frame door het met de klok mee te draaien terwijl u het voorzichtig omhoog duwt.
- Let op waar u het product plaatst en installeert. Sommige muren zijn niet geschikt voor installatie.
- Als het product zich in een openbare of drukbevolkte omgeving bevindt, zorg er dan voor dat het buiten het bereik van mensen blijft.
- Om vallen te voorkomen, moet er grote zorg worden besteed aan het vastzetten van alle onderdelen van de installatie als er AV-apparatuur wordt opgehangen boven een pad of op een locatie die makkelijk toegankelijk is voor mensen.
- Als u dit product op gipsplaat installeert, moet het stevig worden bevestigd aan een houten stud, betonblok of een andere permanente structuur achter de gipsplaat. Installatie op alleen gipsplaten ondersteunt het gewicht van de meeste AV-

- apparatuur NIET.
- Bij het boren van gaten in muren is het van essentieel belang om contact met elektrische kabels en water- of gasleidingen die zich in de muur bevinden te vermijden. Voor uw veiligheid raden wij u aan om een draadzoeker en detectieapparaat van goede kwaliteit te gebruiken.
 - Boor alleen in constructies als u zeker weet dat dit veilig is.
 - Het wordt ten zeerste aanbevolen dat alle schroeven voor wandbevestiging door de fabrikant worden geleverd. Lees en begrijp de handleiding volledig, alsmede het doel van alle andere bevestigingsmaterialen.
 - In sommige gevallen wordt er meer bevestigingsmateriaal voor AV-apparatuur geleverd om het geschikt te maken voor verschillende modellen apparatuur en opstellingsconfiguraties.
 - De installateur moet bevestigen dat alle geleverde bevestigingsmaterialen geschikt zijn voor de specifieke installatie.
 - Als er onvoldoende bevestigingsmateriaal is meegeleverd of het materiaal niet geschikt is voor een veilige installatie, neem dan contact op met een geautoriseerde en ervaren technicus of uw plaatselijke geautoriseerde dealer.

3 Technische specificaties

Constant spanningssysteem

De invoerspanning (Vd) van de luidspreker moet overeenkomen met uitvoerspanning van de versterker (Va).

- De som van de nominale vermogenswaarden (Pd xn) van alle luidsprekers die op de lijn zijn aangesloten, mag het vermogen van de versterker (Pa) niet overschrijden.
- Zorg ervoor dat alle luidsprekers gefaseerd worden aangesloten om een goed geluid te garanderen.

Versterker

Zie afbeelding 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = vermogen versterker

Pd = vermogen luidspreker

n= aantal luidsprekers

Vd = invoerspanning luidspreker

Va = uitvoerspanning versterker

70164	5 inch full range omvormers, papieren diafragma met transformator Nominiaal vermogen: 3 W Invoerspanning: 70 - 120 V Gevoeligheid: 89 dB Afmetingen woofer: 130 mm (5,25 inch) Afmetingen: 185 x 63 mm Afmetingen uitsparing kunstplafond: 160 mm
-------	---

70165	6 inch full range omvormer papieren diafragma met transformator Nominiaal vermogen: 3 W Nominale spanning: 70 - 120 V Gevoeligheid: 89 dB Afmetingen woofer: 153 mm (6 inch) Afmetingen: 192 x 78 mm Afmetingen uitsparing kunstplafond: 168 mm
70166	6 inch woofer inclusief tweeter PP diafragma met transformator Nominiaal vermogen: 20 W Nominale spanning: 70 - 120 V Gevoeligheid: 89 dB Afmetingen woofer: 156 mm (6 inch) Afmetingen: 188 x 84 mm Afmetingen uitsparing kunstplafond: 163 mm
70167	8 inch woofer inclusief tweeter PP diafragma met transformator Nominiaal vermogen: 30 W Nominale spanning: 70 - 120 V Gevoeligheid: 89 dB Afmetingen woofer: 200 mm (8 inch) Afmetingen: 227 x 94 mm Afmetingen uitsparing kunstplafond: 203 mm
70168	8 inch woofer inclusief tweeter PP diafragma met transformator Nominiaal vermogen: 30 W Nominale spanning: 70 - 120 V Gevoeligheid: 89 dB Afmetingen woofer: 200 mm (8 inch) Afmetingen: 227 x 94 mm Afmetingen uitsparing kunstplafond: 203 mm

IT

1 Avvertenze e sicurezza personale

⚠ ATTENZIONE: Cercare di evitare potenziali lesioni personali o danni materiali!

Misure di sicurezza

- Conservare questo manuale per un futuro riferimento.
- I cavi degli altoparlanti (uscite dell'amplificatore) possono avere una tensione sufficientemente elevata (70-120 V) e comportare un rischio di elettrocuzione. NON installare o collegare questo altoparlante quando la linea è viva / attiva.
- Quando si realizza il foro nel pannello di montaggio per montare l'altoparlante, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente dietro il pannello. Rimuovere eventuali ostacoli come canali A / C, linee elettriche ecc.
- Prendersi cura dei cavi dei diffusori. Assicurarsi che siano privi di danni. I cavi dei diffusori danneggiati possono causare una scarsa qualità del suono e danneggiare gli amplificatori.
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- Assicurarsi che il pannello di montaggio possa supportare il peso dell'altoparlante.
- Utilizzare una quantità sufficiente di altoparlanti per evitare punti morti.
- NON collegare l'alimentazione principale agli altoparlanti; ciò potrebbe danneggiare l'altoparlante.
- Questo altoparlante deve essere riparato solo da personale qualificato. Le riparazioni non autorizzate annullano la garanzia.
- Utilizzare la lunghezza corretta e il cavo del calibro per uso prolungato.
- Utilizzare cavi con indicazione del colore trasparente e mantenere la polarità corretta in tutto il sistema.
- Evitare feedback forti dai microfoni. Ciò può danneggiare l'altoparlante.
- Si prega di verificare le condizioni dell'unità dopo il disimballaggio. Se l'esterno della scatola di cartone è danneggiato, contattare immediatamente il rivenditore autorizzato o l'assistenza clienti.

2 Istruzioni di montaggio

Istruzioni per il montaggio

1. Praticare un foro sul soffitto. Controllare la dimensione del ritaglio del prodotto che avete acquistato nella tabella di valutazione.
2. Collegare il cavo degli altoparlanti alla morsettiere.
3. Inserire il telaio esterno nel soffitto e fissarlo con i morsetti a molla.
4. Montare la griglia nel telaio ruotandola in senso orario e spingendola delicatamente verso l'alto.
- Prestare attenzione al posizionamento e all'area di installazione del prodotto. Alcune pareti non sono adatte per l'installazione.
- Se situato in un'area pubblica o frequentemente popolata, assicurarsi che il prodotto sia fuori dalla portata immediata delle persone.
- Se qualsiasi apparecchiatura AV deve essere sospesa sul percorso o sul luogo in cui le persone possono facilmente raggiungere, è necessario prestare la massima attenzione per impedire la caduta di tutte le parti dell'impianto.
- Se si installa questo prodotto su muro a secco, deve essere fissato saldamente a un perno di legno, un blocco di cemento o un'altra struttura permanente dietro il pannello a secco. L'installazione solo su schede per cartongesso NON supporta il peso della maggior parte delle apparecchiature AV.
- Quando si eseguono fori nei muri, è essenziale evitare il contatto con cavi elettrici, tubi dell'acqua o del gas contenuti all'interno. Si consiglia di utilizzare un rilevatore di fili sotto tensione di buona qualità e un localizzatore di oggetti nascosti per la propria sicurezza.
- Esplorare le strutture solo quando si è sicuri che sia sicuro farlo.
- Si consiglia vivamente di fornire dal produttore tutte le viti di fissaggio a parete. Leggere e comprendere completamente il manuale e lo scopo di tutti gli altri hardware di fissaggio.
- In alcuni casi, viene fornito più hardware di fissaggio delle apparecchiature AV per adattarsi a diversi modelli di apparecchiature e impostare configurazioni.
- L'installatore deve confermare che tutto l'hardware di fissaggio fornito è adatto all'installazione specifica.
- Se le viti di fissaggio o l'hardware incluso non sono sufficienti o compatibili per un'installazione sicura, consultare un tecnico autorizzato o esperto o il rivenditore locale autorizzato.

3 Specifiche tecniche

Sistema di tensione costante

La tensione ingresso dell'altoparlante (Vd) deve corrispondere alla tensione uscita dell'amplificatore (Va).

- La somma dei valori di potenza nominale (Pd xn) di tutti gli altoparlanti collegati alla linea non deve superare la potenza dell'amplificatore (Pa).

- Assicurarsi che tutti gli altoparlanti siano collegati in fase per garantire un suono corretto.

Amplificatore

Vedi immagine 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = Potenza dell'amplificatore

Pd = Potenza dell'altoparlante

n = Numero di altoparlanti

Vd = ingresso tensione altoparlante

Va = uscita tensione amplificatore

70164	Trasduttori full range da 5 pollici, diaframma di carta con trasformatore Potenza nominale: 3 W Ingresso tensione: 70-120V Sensibilità: 89dB Dimensioni del woofer: 5,25 pollici / 130 mm Dimensioni: 185*63mm Dimensione del ritaglio del controsoffitto: 160mm
70165	Trasduttore full range da 6 pollici diaframma di carta con trasformatore Potenza nominale: 3 W Tensione nominale: 70-120V Sensibilità: 89dB Dimensioni del woofer: 6 pollici / 153mm Dimensioni: 192*78mm Dimensioni del ritaglio del controsoffitto: 168mm
70166	Woofer da 6 pollici incluso tweeter Membrana in PP con trasformatore Potenza nominale: 20 W Tensione nominale: 70-120V Sensibilità: 89dB Dimensioni del woofer: 6 pollici / 156 mm Dimensioni: 188*84mm Dimensioni del ritaglio del controsoffitto: 163mm
70167	Woofer da 8 pollici incluso tweeter Membrana in PP con trasformatore Potenza nominale: 30 W Tensione nominale: 70-120V Sensibilità: 89dB Dimensioni del woofer: 8 pollici / 200 mm Dimensioni: 227*94mm Dimensioni del ritaglio del controsoffitto: 203mm
70168	Woofer da 8 pollici incluso tweeter Membrana in PP con trasformatore Potenza nominale: 30 W Tensione nominale: 70-120V Sensibilità: 89dB Dimensioni del woofer: 8 pollici / 200 mm Dimensioni: 227*94mm Dimensioni del ritaglio del controsoffitto: 203mm

PL

1 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

⚠️ OSTRZEŻENIE: należy starać się unikać potencjalnych obrażeń ciała lub szkód materialnych!

Środki ostrożności

- Zachowaj niniejszą instrukcję, aby móc się do niej odnieść w przyszłości.
- Przewody głośnikowe (wyjścia wzmacniaczy) mają wystarczająco wysokie napięcie (70-120 V), co wiąże się z ryzykiem porażenia prądem. NIE instaluj ani nie podłączaj tego głośnika, gdy przewód jest podłączony do zasilania.
- Wykonując otwór w panelu montażowym w celu zamontowania głośnika upewnij się, że za panelem jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Usun wszelkie przeszkody, takie jak przewody A/C, kable zasilające itp.
- Dbaj o przewody głośnikowe. Upewnij się, że nie mają uszkodzeń. Wadliwe przewody głośnikowe mogą spowodować słabą jakość dźwięku i uszkodzenie wzmacniacza.
- Używaj wyłącznie akcesoriów wskazanych przez producenta.
- Upewnij się, że panel montażowy wytrzyma ciężar głośnika.
- Użyj wystarczającej liczby głośników, aby uniknąć tzw. martwych punktów.
- NIE podłączaj głównego zasilania do głośników, takie działanie spowoduje to uszkodzenie głośnika.
- Ten głośnik powinien być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieautoryzowane naprawy spowodują unieważnienie gwarancji.
- Zastosuj właściwą długość i rozmiar kabla dla dużych odległości.
- Używaj przewodów z wyraźnym oznaczeniem kolorów i zachowaj prawidłową biegunowość w całym systemie.
- Unikaj sprzężenia zwrotnego o dużej głośności z mikrofonów. Może to spowodować uszkodzenie głośnika.
- Po rozpakowaniu sprawdź stan urządzenia. Jeśli opakowanie kartonowe jest uszkodzone, należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub działem obsługi klienta.

2 Instrukcja montażu

Instrukcje montażu

1. Wywierć otwór w suficie. Sprawdź wymiary wycięcia dla produktu, który kupiłeś w tabeli z wartościami znamionowymi.
 2. Podłącz kabel głośnika do terminala.
 3. Włóż ramkę zewnętrzną do sufitu i przymocuj ją zaciskami sprężynowymi.
 4. Zamontuj kratkę w ramie, obracając ją w prawo i delikatnie dociskając do góry.
- Zwróć uwagę na rozmieszczenie i miejsce instalacji produktu. Niektóre ściany nie są odpowiednie do montażu.
 - Jeśli znajduje się w miejscu publicznym lub w którym często przebywają ludzie upewnij się, że produkt znajduje się poza bezpośrednim zasięgiem ludzi.
 - Jeśli jakikolwiek sprzęt audio-wideo ma być zawieszony nad ścieżką lub miejscem, do którego ludzie mogą łatwo dotrzeć, należy bardzo uważać, aby zabezpieczyć wszystkie części instalacji przed upadkiem.
 - Jeśli instalujesz ten produkt na płycie gipsowo-kartonowej, należy go bezpiecznie przymocować do drewnianego słupka, bloku betonowego lub innej trwałej konstrukcji za płytą kartonowo-gipsową. Sama instalacja na płytach kartonowo-gipsowych NIE UTRZYMA ciężaru większości urządzeń audio-wideo.
 - Podczas wiercenia otworów w ścianach należy bezwzględnie unikać kontaktu ze znajdującymi się w nich przewodami elektrycznymi, rurami wodnymi lub gazowymi. Dla własnego bezpieczeństwa, zalecamy stosowanie dobrej jakości wykrywacza przewodów pod napięciem i lokalizatora ukrytych obiektów.
 - Wykonuj wiercenia w konstrukcji tylko wtedy, gdy masz pewność, że jest to bezpieczne.
 - Zdecydowanie zaleca się, aby wszystkie śruby mocujące do ściany były dostarczane przez producenta. Przeczytaj i zrozum w pełni instrukcję obsługi oraz przeznaczenie wszystkich elementów montażowych.
 - W niektórych przypadkach dostarczane jest więcej elementów montażowych do sprzętu audio-wideo, aby móc zamontować różne modele sprzętu i w różnych konfiguracjach.
 - Instalator musi potwierdzić, że wszystkie dostarczone elementy mocujące są odpowiednie dla danej instalacji.
 - Jeśli jakiegokolwiek śruby mocujące lub dołączony osprzęt nie są wystarczające do bezpiecznej instalacji, należy skonsultować się z autoryzowanym i doświadczonym technikiem lub lokalnym, autoryzowanym sprzedawcą.

3 Specyfikacja techniczna

System stałego napięcia

Napięcie wejściowe głośnika (Vd) musi odpowiadać napięciu wyjściowemu wzmacniacza (Va).

- Suma nominalnych wartości mocy (Pd x n) wszystkich głośników podłączonych do linii nie powinna przekraczać mocy wzmacniacza (Pa).

- Upewnij się, że wszystkie głośniki są zgrane fazowo, aby zapewnić prawidłowy dźwięk.

Wzmacniacz (amplifier)

Patrz rysunek 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = moc wzmacniacza

Pd = moc głośnika

n = ilość głośników

Vd = napięcie wejściowe głośnika

Va = napięcie wyjściowe wzmacniacza

70164	5-calowe przetworniki szerokopasmowe, papierowa membrana z transformatorem Moc znamionowa: 3 W Napięcie wejściowe: 70-120 V Czułość: 89 dB Wymiary głośnika niskotonowego: 5,25 cala/130 mm Wymiary: 185 * 63 mm Wielkość wycięcia w suficie: 160 mm
70165	6-calowy przetwornik szerokopasmowy Papierowa membrana z transformatorem Moc znamionowa: 3 W Napięcie znamionowe: 70-120 V Czułość: 89 dB Wymiary głośnika niskotonowego: 6 cali / 153 mm Wymiary: 192 * 78 mm Wielkość wycięcia w suficie: 168 mm
70166	6-calowy głośnik niskotonowy z głośnikiem wysokotonowym Membrana PP z transformatorem Moc znamionowa: 20 W Napięcie znamionowe: 70-120 V Czułość: 89 dB Wymiary głośnika niskotonowego : 6 cali / 156 mm Wymiary: 188 * 84 mm Wielkość wycięcia w suficie: 163 mm
70167	8-calowy głośnik niskotonowy z głośnikiem wysokotonowym Membrana PP z transformatorem Moc znamionowa: 30 W Napięcie znamionowe: 70-120 V Czułość: 89 dB Wymiary głośnika niskotonowego: 8 cali / 200 mm Wymiary: 227 * 94 mm Wielkość wycięcia w podsufitce: 160 mm
70168	8-calowy głośnik niskotonowy z głośnikiem wysokotonowym Membrana PP z transformatorem Moc znamionowa: 30 W Napięcie znamionowe: 70-120 V Czułość: 89 dB Wymiary głośnika niskotonowego: 8 cali / 200 mm Wymiary: 227 * 94 mm Wielkość wycięcia w podsufitce: 160 mm

SE

1 Varningar och personlig säkerhet

⚠️ OBS: Förskå att undvika eventuella personskador eller materiella skador!

Försiktighetsåtgärder

- Förvara denna handbok på ett säkert ställe för framtida referens.
- Högtalarledningar (förstärkarutgångar) kan ha en tillräckligt hög spänning (70-120 V) och innebär en risk för dödsfall orsakad av elchock. Installera eller anslut INTE denna högtalare när ledningen är ledande/aktiv.
- När du gör hålet i din monteringspanel för att montera högtalaren, se till att det finns tillräckligt med plats bakom panelen. Ta bort eventuella hinder som AC-kanaler, elledningar osv.
- Ta hand om högtalarkablarna. Se till att de är fria från skador. Skadade högtalarkablar kan leda till dålig ljudkvalitet och skada förstärkare.
- Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
- Se till att monteringspanelen kan stödja högtalarens vikt.
- Använd en tillräcklig mängd högtalare för att undvika avbruten täckning.
- Anslut INTE elnätet till högtalarna; detta kommer att skada högtalaren.
- Denna högtalare ska endast servas av kvalificerad personal. Obehöriga reparationer upphäver garantin.
- Använd rätt längd och kabel för långa dragningar.
- Använd kablar med tydlig färgindikering och ha rätt polaritet i hela systemet.
- Undvik hög återkoppling från mikrofoner. Detta kan skada din högtalare.
- Kontrollera enhetens skick efter uppackning. Om kartongens utsida är skadad, kontakta omedelbart din auktoriserade återförsäljare eller kundtjänst.

2 Monteringsanvisningar

Monteringsanvisning

1. Borra ett hål i taket. Kontrollera utskärningsmåten för produkten som du har köpt i tabellen.
 2. Anslut högtalarkabeln till kopplingsplinten.
 3. Sätt i ytterramen i taket och fixera den med fjäderklämmor.
 4. Montera galleret i ramen genom att vrida det medurs medan du försiktigt trycker det uppåt.
- Var uppmärksam på produktens placering och installationsområde. Vissa väggar är inte lämpliga för installation.
 - Om den placeras på en offentlig eller vanligtvis befolkad plats, se till att produkten är utom räckhåll för människor.
 - Om någon AV-utrustning ska hängas upp över gångar eller platser som människor lätt kan nå måste du se till att säkra alla installationsdelar så att de inte ramlar ner.
 - Om du installerar den här produkten på gipsvägg måste den fixeras säkert på en träregel, ett betongblock eller annan permanent struktur bakom gipsskivan. Endast gipsskivor klarar INTE flesta AV-utrustningars vikt.
 - Vid borrhning av hål i väggar är det viktigt att undvika kontakt med elektriska kablar, vatten- eller gasrör inuti. Vi rekommenderar att du använder en kabeldetektor av god kvalitet och en multidetektor för din säkerhet.
 - Borra endast i byggnader när du är säker på att det är säkert att göra det.

- Det rekommenderas starkt att alla skruvar kommer från tillverkaren. Läs och förstå handboken och syftet med all annan fixeringshårdvara helt.
- I vissa fall levereras mer hårdvara för fixering av AV-utrustning för att passa olika utrustningsmodeller och konfigurationer.
- Installatören måste bekräfta att all medföljande monteringshårdvara är lämplig för den specifika installationen.
- Om monteringskruvar eller medföljande hårdvara inte är tillräcklig eller kompatibel för en säker installation, kontakta en auktoriserad och erfaren tekniker eller din närmaste auktoriserade återförsäljare.

3 Tekniska specifikationer

Konstant spänningssystem

Högtalarens inspänning (Vd) måste motsvara utgångsförstärkarens spänning (Va).

- Summan av märkeffekten (Pd x n) för alla högtalare som är anslutna till ledningen får inte överstiga förstärkarens effekt (Pa).
- Se till att alla högtalare är anslutna i fas för att säkerställa ett korrekt ljud.

Förstärkare

Se bild 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = Förstärkarens effekt

Pd = Högtalarens effekt

n = Antal högtalare

Vd = Högtalarens inspänning

Va = förstärkarens utgångsspänning

70164	5 tums fullregisteromvandlare, pappersmembran med transformator Märkeffekt: 3W Inspänning: 70-120V Känslighet: 89dB Mått bashögtalare: 5,25 tum / 130 mm Dimension: 185*63mm Mått falsk takutsikring: 160mm
70165	6 tums fullregisteromvandlare pappersmembran med transformator Märkeffekt: 3W Nominell spänning: 70-120V Känslighet: 89dB Mått bashögtalare: 6 tum/153mm Mått:192*78mm Mått falsk takutsikring: 168mm

70166	6 tums bashögtalare med högtonshögtalare PP-membran med transformator Märkeffekt: 20W Nominell spänning: 70-120V Känslighet: 89dB Mått bashögtalare: 6 tum/156 mm Mått: 188*84mm Mått falsk takutskärning: 163mm
70167	8 tums bashögtalare med högtonshögtalare PP-membran med transformator Märkeffekt: 30W Nominell spänning: 70-120V

	Känslighet: 89dB Mått bashögtalare: 8 tum/200mm Mått:227*94mm Mått falsk takutskärning: 203mm
70168	8 tums bashögtalare med högtonshögtalare PP-membran med transformator Märkeffekt: 30W Nominell spänning: 70-120V Känslighet: 89dB Mått bashögtalare: 8 tum/200mm Mått:227*94mm Mått falsk takutskärning: 203mm

ES

1 Advertencias y seguridad personal

⚠ PRECAUCIÓN: ¡Intente evitar cualquier posible lesión personal o daños a la propiedad!

Precauciones de seguridad

- Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Los cables de altavoces (salidas de amplificador) pueden tener una tensión bastante alta (70-120 V) y conllevan riesgo de electrocución. NO instale o conecte este altavoz si la línea está viva/activa.
- Al realizar el agujero en el panel de montaje para montar el altavoz, asegúrese de que hay suficiente espacio detrás del panel. Retire cualquier obstáculo como canales A/C, cables de electricidad, etc.
- Tenga cuidado con los cables del altavoz. Asegúrese de que no estén dañados. Los cables de altavoz dañados pueden causar una calidad del sonido débil y dañar los amplificadores.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.
- Asegúrese de que el panel de montaje pueda soportar el peso del altavoz.
- Utilice una cantidad suficiente de altavoces para evitar espacios muertos.
- NO conecte la toma de corriente a los altavoces; hacerlo dañará el altavoz.
- Este altavoz debe ser reparado únicamente por personal cualificado. Las reparaciones no autorizadas invalidan la garantía.
- Use la longitud y el calibre de cable correctos para funcionamientos prolongados.
- Use cables con una clara indicación del color y mantenga la correcta polaridad a lo largo de todo el sistema.
- Evite un acople fuerte de los micrófonos. Esto puede dañar el altavoz.
- Compruebe el estado de la unidad después de deshacer el embalaje. Si la parte externa de la caja de cartón está dañada, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o con atención al cliente de inmediato.

2 Instrucciones de montaje

Instrucciones de montaje

1. Taladre un agujero en el techo. Compruebe las dimensiones de recorte del producto que ha adquirido en la tabla de calificaciones.
2. Conecte el cable del altavoz a la barra de conexiones.
3. Introduzca la estructura externa en el techo y fjela con las abrazaderas de resorte.
4. Monte la rejilla en la estructura girando en sentido de las agujas del reloj mientras aprieta hacia arriba suavemente.
- Preste atención a la ubicación y la superficie de instalación del producto. Algunas paredes no son adecuadas para la instalación.
- Si lo coloca en una zona pública o muy concurrida, asegúrese de que el producto esté fuera del alcance de las personas.
- Si se va a colgar cualquier equipo AV sobre un camino o lugar donde la gente pueda alcanzarlo fácilmente, se debe tener un especial cuidado en asegurar que las piezas de la instalación no caigan.
- Si instala este producto sobre pladur, se debe fijar con firmeza a un montante de madera, un bloque de hormigón u otra estructura permanente detrás del tablero de pladur. Las paredes de pladur NO aguantan el peso de la mayoría del equipo AV.
- Al taladrar paredes, es esencial evitar el contacto con cables eléctricos y tuberías de agua o gas que puedan contener. Recomendamos usar un detector de cables vivos de buena calidad y un localizador de objetos ocultos por su seguridad.
- Taladre las estructuras únicamente cuando crea que es seguro hacerlo.
- Es muy recomendable que todos los tornillos de fijación a la pared sean suministrados por el fabricante. Lea y comprenda el manual y el propósito de todo el material de fijación por completo.
- En algunos casos, se entrega más material de fijación para equipos AV con el fin de servir para diferentes modelos de equipos y configuraciones de instalación.
- El instalador debe confirmar que todo el material de fijación suministrado es adecuado para una instalación determinada.
- Si algunos tornillos de fijación o si el material incluido no son suficientes o no son compatibles con una instalación segura, consulte con un técnico autorizado y experimentado o con su distribuidor local autorizado.

3 Especificaciones técnicas

Sistema de tensión contrastante

La tensión de salida del altavoz (Vd) debe coincidir con la tensión de salida del amplificador (Va).

- La suma de los valores de potencia nominal (Pd x n) de todos los altavoces conectados al cable no debe superar la potencia del amplificador (Pa).
- Asegúrese de que todos los altavoces estén conectados en fase para garantizar una correcta emisión del sonido.

DK

1 Advarsler og personlig sikkerhed

⚠ FORSIGTIG: Prøv at undgå potentiell personskade eller materielle skader!

Sikkerhedsforanstaltninger

- Behold denne vejledning til senere brug.
- Højttalerlinjer (forstærkerudgange) kan have en tilstrækkelig høj spænding (70-120 V) til at indebære en risiko for elektrisk stød. Installer eller tilslut IKKE denne højttaler, når linjen er strømførende.
- Når du laver huller i dit monteringspanel til montering af højttaleren, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig afstand bag panelet. Fjern eventuelle forhindringer som A/C-kanaler, ledninger osv.
- Pas på højttalerkablerne. Sørg for, at de er fri for skader. Beskadigede højttalerkabler kan resultere i dårlig lyd kvalitet og skade forstærkere.
- Brug kun tilbehør, der er specificeret af producenten.
- Sørg for, at monteringspanelet kan understøtte højttalerens vægt.
- Brug højttalere nok til at undgå døde områder.
- Tilslut IKKE hovedstrømforsyningen til højttalerne; dette vil skade højttaleren.
- Denne højttaler bør kun serviceres af kvalificeret personale. Uautoriserede reparationer annullerer garantien.
- Brug kabler med den korrekte længde og omfang til lange tilslutninger.
- Brug kabler med klare farveindikationer, og oprethold den korrekte polaritet i hele systemet.
- Undgå høj feedback fra mikrofoner. Dette kan beskadige din højttaler.
- Kontrollér enhedens tilstand efter udpakning. Hvis ydersiden af kartonboksen er beskadiget, skal du straks kontakte din autoriserede forhandler eller kundeservice.

2 Monteringsvejledning

Monteringsvejledning

1. Bør et hul i loftet. Kontrollér udsærmingsmålene for det produkt, du har købt, i klassificeringstabellen.

Amplificador

Ver imágen 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa=Potencia de amplificador

Pd=Potencia de altavoz

n=Número de altavoces

Vd=Tensión de entrada de altavoz

Va=Tensión de salida de amplificador

70164	Transductores de gama completa de 5 pulgadas, diafragma de papel con transformador Potencia nominal: 3 W Tensión de salida: 70-120 V Sensibilidad: 89 dB Dimensiones del woofer: 5,25 pulgadas / 130 mm Dimensiones: 185 * 63 mm Dimensiones del recorte para falso techo: 160 mm
70165	Transductor de gama completa de 6 pulgadas diafragma de papel con transformador Potencia nominal: 3 W Tensión nominal: 70-120 V Sensibilidad: 89 dB Dimensiones del woofer: 6 pulgadas / 153 mm Dimensiones: 192 * 78 mm Dimensiones del recorte para falso techo: 168 mm
70166	Woofer de 6 pulgadas con altavoz de agudos Diafragma PP con transformador Potencia nominal: 20 W Tensión nominal: 70-120 V Sensibilidad: 89 dB Dimensiones del woofer: 6 pulgadas / 156 mm Dimensiones: 188 * 84 mm Dimensiones del recorte para falso techo: 163 mm
70167	Woofer de 8 pulgadas con altavoz de agudos Diafragma PP con transformador Potencia nominal: 30 W Tensión nominal: 70-120 V Sensibilidad: 89 dB Dimensiones del woofer: 8 pulgadas / 200 mm Dimensiones: 227 * 94 mm Dimensiones del recorte para falso techo: 203 mm
70168	Woofer de 8 pulgadas con altavoz de agudos Diafragma PP con transformador Potencia nominal: 30 W Tensión nominal: 70-120 V Sensibilidad: 89 dB Dimensiones del woofer: 8 pulgadas / 200 mm Dimensiones: 227 * 94 mm Dimensiones del recorte para falso techo: 203 mm

2. Tilslut højttalerkablet til terminalblokken.
3. Indsæt den ydre ramme i loftet, og fastgør den med fjederklemmer.
4. Monter gitteret i rammen ved at dreje det med uret, mens du forsigtigt skubber det op.
- Vær opmærksom på produktets placering og installationsområde. Nogle vægge er ikke egnede til installation.
- Hvis placeret i et offentligt eller hyppigt befolket område, skal du sikre dig, at produktet er uden for folks umiddelbare rækkevidde.
- Hvis der skal hænges noget AV-udstyr over stier eller steder, hvor folk let kan nå, skal man være meget omhyggelig med at sikre, at ingen dele af installationen falder ned.
- Hvis du installerer dette produkt på gipsvæg, skal det fastgøres sikkert til en træpost, betonblok eller anden permanent struktur bag gipspladen. Montering på gipsplader alene understøtter IKKE vægten af det meste AV-udstyr.
- Når man borer huller i vægge, er det vigtigt at undgå kontakt med elektriske kabler, vand- eller gasrør bagved. Vi anbefaler, at du for din egen sikkerhed anvender en detektor i god kvalitet til at finde strømførende kabler eller skjulte objekter.
- Bør kun i strukturer, når du er sikker på, at det er sikkert at gøre det.
- Det anbefales kraftigt, at alle skruer til fastgørelse på vægge leveres fra producenten. Læs og forstå brugermanualen og formålet med al anden hardware til opsætning fuldstændigt.
- I nogle tilfælde leveres mere AV-fastsættelsesudstyr for at tilgodese forskellige modeller og andre konfigurationer for opsætning.
- Installatøren skal bekræfte, at al den medfølgende fastgørelseshardware er egnet til den specifikke installation.
- Hvis nogen fastsættellesskruer er inkluderet hardware ikke er tilstrækkelig eller kompatibel til en sikker installation, skal du kontakte en autoriseret og erfaren tekniker eller din lokale, autoriserede forhandler.

3 Tekniske specifikationer

Konstant spændingsystem

Høttalerens inputspænding (Vd) skal svare til forstærkerudgangens spænding (Va).

- Summen af de nominelle strømstyrkeverdier (Pd x n) af alle højttalere tilsluttet ledningen, må ikke overstige forstærkerens effekt (Pa).
- Sørg for, at alle højttalere er tilsluttet i fase for at sikre en korrekt lydudgang.

Forstærker

Se billede 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = Forstærkereffekt

Pd = Højtalereffekt

n = Antal højttalere

Vd = Højtalerens indgangsspænding

Va = Forstærkerens udgangsspænding

70164	5 tommers fuld rækkevidde transducere, papirmembran med transformer Nominel effekt: 3 W Inputspænding: 70-120 V Følsomhed: 89 dB Woofe-størrelse: 5,25 tommers / 130 mm Mål: 185 * 63 mm Falsk loftsudskæring, størrelse: 160 mm
70165	6 tommers fuldstyrke transducer papirmembran med transformer Nominel effekt: 3 W Nominel spænding: 70-120 V Følsomhed: 89 dB Woofe-størrelse: 6 tommers/153 mm

	Mål: 192 * 78 mm Falsk loftsudskæring, størrelse: 168 mm
70166	6 tommers woofer, inklusive tweeter PP-membran med transformer Nominel effekt: 20 W Nominel spænding: 70-120 V Følsomhed: 89 dB Woofe-størrelse: 6 tommers/156 mm Mål: 188 * 84 mm Falsk loftsudskæring, størrelse: 163 mm
70167	8 tommers woofer, inklusive tweeter PP-membran med transformer Nominel effekt: 30 W Nominel spænding: 70-120 V Følsomhed: 89 dB Woofe-størrelse: 8 tommers/200 mm Mål: 227 * 94 mm Falsk loftsudskæring, størrelse: 203 mm
70168	8 tommers woofer, inklusive tweeter PP-membran med transformer Nominel effekt: 30 W Nominel spænding: 70-120 V Følsomhed: 89 dB Woofe-størrelse: 8 tommers/200 mm Mål: 227 * 94 mm Falsk loftsudskæring, størrelse: 203 mm

NO

1 Advarsler og personlig sikkerhet

⚠ FORSIKTIG: Forsøk å unngå potensielle personskader eller materielle skader!

Sikkerhetstiltak

- Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
- Høyttalerlinjer (forsterkerutganger) kan ha en tilstrekkelig høy spenning (70-120 V) og innebærer en risiko for elektroksjon. IKKE installer eller koble denne høyttaleren når linjen er aktiv.
- Når du lager hullet i monteringspanelet for å montere høyttaleren, må du sørge for at det er tilstrekkelig avstand bak panelet. Fjern hindringer som klimaanleggskanaler, strømledninger osv.
- Ta vare på høyttalerkablene. Forsikre deg om at de er fri for skader. Skadede høyttalerkabler kan føre til dårlig lyd kvalitet og skade forsterkere.
- Bruk bare tilbehør som er angitt av produsenten.
- Forsikre deg om at monteringspanelet kan støtte høyttalerens vekt.
- Bruk en tilstrekkelig antall høyttalere for å unngå udekdede områder.
- IKKE koble hovedstrømmen til høyttalerne; Hvis du gjør det, vil du skade høyttaleren.
- Denne høyttaleren skal kun betjenes av kvalifisert personale. Uautoriserte reparasjoner ugyldiggjør garantien.
- Bruk riktig lengde og mål kabel for lange lpp.
- Bruk kabler med tydelig fargeindikasjon og oppretthold riktig polaritet i hele systemet.
- Unngå høy respons fra mikrofoner. Dette kan skade høyttaleren.
- Kontroller enhetens tilstand etter utpakking. Hvis utsiden av esken er skadet, må du umiddelbart kontakte din autoriserte forhandler eller kundeservice.

2 Monteringsanvisninger

Monteringsinstruksjoner

1. Bor et hull i taket. Sjekk utklippsdimensjonen til produktet du har kjøpt i klassifiseringstabellen.
 2. Koble høyttalerkabelen til terminalblokken.
 3. Sett den ytre rammen i taket og fest den med fjærklemmene.
 4. Monter gitteret i rammen ved å vri det med klokken mens du skyver det forsiktig opp.
- Vær oppmerksom på produktets plassering og installasjonsområde. Noen vegger er ikke egnet for installasjon.
 - Hvis det ligger i et offentlig eller hyppig befolket område, må du forsikre deg om at produktet er utenfor rekkevidde for mennesker.
 - Hvis noe AV-utstyr skal henges over banen eller stedet der folk lett kan komme til, bør du sikre at ingen deler av installasjonen faller ned.
 - Hvis du installerer dette produktet på gipsvegg, må det være ordentlig festet til en trestender, betongblokk eller annen permanent struktur bak gipsplaten. Montering på gipsplater alene støtter IKKE vekten til det meste AV-utstyr.
 - Når du borer hull i vegger, er det viktig å unngå kontakt med elektriske kabler, vann- eller gassrør som er inne. Vi anbefaler at du bruker en kvalitets detektor for ledninger og skjulte gjenstander, for din sikkerhet.
 - Bor bare i strukturer når du er sikker på at det er trygt å gjøre det.
 - Det anbefales sterkt at alle skruer til veggfesting leveres fra produsenten. Les og forstå bruksanvisningen og formålet med all festemaskinvare fullstendig.
 - I noen tilfeller leveres mer AV-utstyr for festing av maskinvare for å imøtekomme forskjellige modeller av utstyr og konfigurere konfigurasjoner.
 - Ved installasjon må du bekrefte at all medfølgende festemaskinvare er egnet for den spesifikke installasjonen.
 - Hvis noen festeskruer eller medfølgende maskinvare ikke er tilstrekkelig eller kompatible for en sikker installasjon, må du kontakte en autorisert og erfaren tekniker eller din lokale autoriserte forhandler.

3 Tekniske spesifikasjoner

Konstant spenningsystem

Høyttalerens inngangsspenning (Vd) må tilsvare forsterkerens utgangsspenning (Va).

- Summen av nominelle effektverdier (Pd x n) for alle høyttalere som er koblet til linjen, må ikke overstige forsterkereffekten (Pa).
- Forsikre deg om at alle høyttalerne er koblet i fase for å sikre at lyden blir riktig.

PT

1 Avisos e segurança pessoal

⚠ CUIDADO: seja cauteloso para evitar ferimentos pessoais ou danos na propriedade!

Precauções de segurança

- Guarde este manual em segurança para referência futura.
- As linhas do altifalante (saídas do amplificador) podem possuir uma voltagem suficientemente alta (70-120 V) e envolvem um risco de eletrocussão. NÃO instale ou conecte este altifalante quando a linha estiver ativa.
- Antes de fazer o orifício no painel de montagem para montar o altifalante, verifique se existe espaço suficiente atrás do painel. Remova quaisquer obstruções tais como cabos, linhas de alimentação, etc.
- Tenha cuidado com os cabos do altifalante. Verifique se não têm danos. Se os cabos estiverem danificados, podem resultar em

baixa qualidade de som e danificar os amplificadores.

- Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- Verifique se o painel de montagem suporta o peso do altifalante.
- Use uma quantidade suficiente de altifalantes para evitar pontos mortos.
- NÃO conecte a fonte de alimentação principal aos altifalantes, tal danificará o altifalante.
- Este altifalante deve ser reparado apenas por pessoal qualificado. Reparações não autorizadas anulam a garantia.
- Use o cabo correto com o comprimento adequado.
- Use cabos com indicação clara de cores e mantenha a polaridade correta de todo o sistema.
- Evite a interferência alta dos microfones. Tal pode danificar o seu altifalante.

- Verifique as condições da unidade após desembalar. Se a parte externa da caixa estiver danificada, entre em contacto com o revendedor autorizado ou o atendimento ao cliente imediatamente.

2 Instruções de montagem

Instruções de montagem

1. Faça um furo no teto. Verifique a dimensão do recorte do produto adquirido na tabela de classificação.
 2. Conecte o cabo do altifalante ao bloco de terminais.
 3. Insira a estrutura externa no teto e fixe-a com os grampos de mola.
 4. Monte a grade na estrutura girando-a no sentido horário enquanto a empurra suavemente.
- Preste atenção à área de colocação e instalação do produto. Algumas paredes não são adequadas para instalação.
 - Se colocado numa área pública ou com muita população, verifique se o produto está fora do alcance imediato das pessoas.
 - Se um equipamento audiovisual for suspenso num caminho ou local que as pessoas consigam alcançar facilmente, deve-se tomar muito cuidado para evitar a queda de todas as partes instaladas.
 - Se instalar este produto numa placa de gesso, deverá ser fixado com segurança a um pino de madeira, bloco de cimento ou outra estrutura permanente por trás da placa de gesso. A instalação apenas com placas de gesso NÃO suporta o peso da maioria dos equipamentos audiovisuais.
 - Ao fazer furos nas paredes, é essencial evitar o contacto com cabos elétricos, tubos de água ou gás que estejam no interior. Recomendamos a utilização de um detetor de cabos ativo de boa qualidade e localizador de objetos ocultos, para a sua segurança.
 - Perfure estruturas apenas quando tiver a certeza de que é seguro fazê-lo.
 - É extremamente recomendado que todos os parafusos de fixação na parede sejam fornecidos pelo fabricante. Leia e compreenda o manual e a finalidade de todos os outros materiais de fixação.
 - Em alguns casos, é fornecido mais material de fixação para acomodar diferentes modelos de equipamento e configurações de montagem.
 - O instalador deve confirmar que todo o material de fixação fornecido é adequado para a instalação específica.
 - Se qualquer parafuso de fixação ou ferragens incluídas não for suficiente ou compatível para uma instalação segura, consulte um técnico autorizado e experiente ou o seu revendedor autorizado local.

3 Especificações técnicas

Sistema de tensão constante

A tensão de entrada do altifalante (Vd) deve corresponder à tensão de saída do amplificador (Va).

- A soma dos valores nominais de potência (Pd xn) de todos os altifalantes conectados à linha não deve exceder a potência do amplificador (Pa).
- Verifique se todos os altifalantes estão conectados em fase para garantir uma saída de som correta.

Amplificador

Ver imagem 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = potência do amplificador

Pd = potência do altifalante

n = quantidade de altifalantes

Vd = tensão de entrada do altifalante

Va = tensão de saída do amplificador

70164	Transdutores de gama completa de 5 polegadas, diafragma de papel com transformador Potência nominal: 3W Tensão de entrada: 70-120V Sensibilidade: 89 dB Tamanho do woofer: 5,25 polegadas/130 mm Dimensões: 185 * 63 mm Tamanho do entalhe do teto falso: 160 mm
70165	Transdutor de faixa completa de 6 polegadas diafragma de papel com transformador Potência nominal: 3W Tensão nominal: 70-120V Sensibilidade: 89 dB Tamanho do Woofer: 6 polegadas/153 mm Dimensões: 192 * 78 mm Tamanho do entalhe do teto falso: 168 mm
70166	Woofer de 6 polegadas com tweeter Diafragma PP com transformador Potência nominal: 20W Tensão nominal: 70-120V Sensibilidade: 89 dB Tamanho do Woofer: 6 polegadas/156 mm Dimensões: 188 * 84 mm Tamanho do entalhe do teto falso: 163 mm
70167	Woofer de 8 polegadas com o tweeter Diafragma PP com transformador Potência nominal: 30W Tensão nominal: 70-120V Sensibilidade: 89 dB Tamanho do Woofer: 8 polegadas/200 mm Dimensões: 227 * 94 mm Tamanho do entalhe do teto falso: 203 mm
70168	Woofer de 8 polegadas com o tweeter Diafragma PP com transformador Potência nominal: 30W Tensão nominal: 70-120V Sensibilidade: 89 dB Tamanho do Woofer: 8 polegadas/200 mm Dimensões: 227 * 94 mm Tamanho do entalhe do teto falso: 203 mm

RO

1 Avertizări și siguranță personală

⚠️ ATENȚIE: Încercați să evitați orice posibile vătămări corporale sau daune materiale!

Măsurι de siguranță

- Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.
- Liniiile de difuzoare (ieșiri ale amplificatorului) pot avea un voltaj suficient de mare (70-120 V) și implică un risc de electrocutare. NU instalați și NU conectați acest difuzor atunci când linia este sub tensiune / activă.
- Când faceți gaura în panoul dvs. de montare pentru a monta difuzorul, asigurați-vă că există suficient spațiu în spatele panoului. Îndepărtați orice obstacole precum canale A/C, cabluri de alimentare etc.
- Aveți grijă de firele difuzoarelor. Asigurați-vă că nu au deteriorări. Cablurile deteriorate ale difuzoarelor pot duce la o calitate slabă a sunetului și pot avaria amplificatoarele.
- Folosiți numai accesorii specificate de producător.
- Asigurați-vă că panoul de montaj poate susține greutatea difuzorului.
- Folosiți o cantitate suficientă de boxe pentru a evita punctele moarte.
- NU conectați sursa principală de alimentare la difuzoare; acest lucru va deteriora difuzorul.
- Acest difuzor trebuie întreținut doar de personal calificat. Reparațiile neautorizate anulează garanția.
- Utilizați lungimea și gabaritul de cablu corect pentru utilizări de lungă durată.
- Folosiți cabluri cu indicații clare de culoare și mențineți polaritatea corectă prin întregul sistem.
- Evitați feedback-ul puternic de la microfoane. Acest lucru poate deteriora difuzorul.
- Vă rugăm să verificați starea unității după despachetare. Dacă partea exterioară a cutiei de carton este deteriorată, contactați imediat distribuitorul autorizat sau serviciul de asistență pentru clienți.

2 Instrucțiuni de asamblare

Instrucțiuni de montare

1. Faceți o gaură pe tavan. Verificați dimensiunea decupajului produsului achiziționat în tabelul de evaluare.
2. Conectați cablul difuzorului la blocul terminal.
3. Introduceți cadrul exterior în tavan și fixați-l cu cleme cu arc.
4. Montați grila în cadru rotind-o în sens orar în timp ce o împingeți ușor în sus.
- Atenție la zona de amplasare și instalare a produsului. Unii pereți nu sunt potriviți pentru instalare.
- Dacă este localizat într-o zonă publică sau frecvent populată, asigurați-vă că produsul nu se află la îndemâna imediată a oamenilor.
- Dacă orice echipament AV trebuie suspendat în calea sau în locul unde oamenii pot ajunge cu ușurință, atunci trebuie să aveți mare grijă pentru a asigura toate părțile instalației să nu cadă.
- Dacă instalați acest produs pe gips-carton, acesta trebuie fixat în siguranță pe un stâlp din lemn, un bloc de beton sau o altă structură permanentă din spatele plăcii de gips-carton. Instalarea numai pe plăci de gips-carton NU suportă greutatea majorității echipamentelor AV.
- Atunci când faceți găuri în pereți, este esențial să evitați contactul cu cablurile electrice, conductele de apă sau de gaz conținute în interior. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să folosiți un detector pentru fire sub tensiune de bună calitate și un localizator de obiecte ascunse.
- Perforați în structuri doar atunci când sunteți sigur că faceți acest lucru în siguranță.
- Este foarte recomandat ca toate suruburile de fixare în perete să fie furnizate de la producător. Citiți și înțelegeți manualul și scopul tuturor celorlalte componente metalice de fixare.
- În unele cazuri, mai multe componente metalice de fixare a echipamentelor AV sunt furnizate pentru a se potrivi cu diferite modele de echipamente și configurații de setare.
- Instalatorul trebuie să confirme că toate componentele metalice de fixare furnizate sunt potrivite pentru instalarea specifică.
- În cazul în care suruburile de fixare sau componentele metalice incluse nu sunt suficiente sau compatibile pentru o instalare sigură, vă rugăm să consultați un tehnician autorizat și cu experiență sau distribuitorul dvs. local autorizat.

3 Specificații tehnice

Sistem de voltaj impus

Voltajul (Vd) de intrare al difuzorului trebuie să corespundă voltajului de ieșire al amplificadorului (Va).

- Suma valorilor nominale ale puterii (Pd xn) ale tuturor difuzoarelor conectate în linie nu trebuie să depășească puterea amplificadorului (Pa).
- Asigurați-vă că toate difuzoarele sunt conectate în fază pentru a vă asigura un sunet corect.

Amplificator

Vedeți imaginea 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = Putere amplificator

Pd = Putere difuzor

n = Număr de difuzoare

Vd = Voltaj intrare difuzor

Va = Voltaj ieșire amplificator

70164	Traductoare de 5 inci cu rază completă, diafragmă de hârtie cu transformator Putere nominală: 3 W Voltaj de intrare: 70-120 V Sensibilitate: 89 dB Dimensiune Woofer: 5,25 inci / 130 mm Dimensiuni: 185 * 63 mm Dimensiune de tăiere a tavanului fals: 160 mm
70165	Traductor complet de 6 inci Diafragmă de hârtie cu transformator Putere nominală: 3 W Voltaj nominal: 70-120 V Sensibilitate: 89 dB Dimensiune Woofer: 6 inci / 153 mm Dimensiuni: 192 * 78 mm Dimensiune de tăiere a tavanului fals: 168 mm
70166	Woofer de 6 inci, inclusiv tweeter Diafragmă PP cu transformator Putere nominală: 20 W Voltaj nominal: 70-120 V Sensibilitate: 89 dB Dimensiunea Woofer: 6 inci / 156 mm Dimensiuni: 188 * 84 mm Dimensiune de tăiere a tavanului fals: 163 mm
70167	Woofer de 8 inci inclusiv tweeter Diafragmă PP cu transformator Putere nominală: 30 W Voltaj nominal: 70-120 V Sensibilitate: 89 dB Dimensiune Woofer: 8 inci / 200 mm Dimensiuni: 227 * 94 mm Dimensiune de tăiere a tavanului fals: 203 mm

70168	Woofers de 8 inci inclusiv tweeter Diafragmă PP cu transformator Putere nominală: 30 W Voltaaj nominal: 70-120 V Sensibilitate: 89 dB Dimensiune Woofers: 8 inci / 200 mm Dimensiuni: 227 * 94 mm Dimensiune de tăiere a tavanului fals: 203 mm
-------	--

SI

1 Opozorila in osebna varnost

⚠ POZOR: Poskušajte se izogniti kakršni koli telesni poškodb ali materialni škodi!

Varnostni ukrepi

- Ta priročnik shranite na varno mesto za kasnejšo uporabo.
- Kabli zvočnika (izhodne enote ojačevalca) imajo lahko precej visoko napetost (70 - 120 V) in zato predstavljajo nevarnost električnega udara. Tega zvočnika ne nameščajte ali priključite ko je linija živa/aktivna.
- Pri vrtanju luknje v vašo montažno ploščo za namestitvev zvočnika se prepričajte, da je za ploščo dovolj prostora. Odstranite morebitne ovire, kot so A/C kanali, električni kabli itd.
- Pazite na žice zvočnikov. Prepričajte se, da niso poškodovane. Poškodovane žice zvočnikov lahko povzročijo slabšo kakovost zvoka in poškodbe ojačevalcev.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Prepričajte se, da lahko montažna plošča podpira teže zvočnika.
- Uporabite dovolj zvočnikov, da preprečite mrtve točke.
- NE priključite glavnega napajanja na zvočnike; s tem boste poškodovali zvočnik.
- Zvočnik lahko servisira samo kvalificirano osebe. Nepooblaščen popravlila razveljavijo garancijo.
- Za dolge razdalje uporabite kabel primerne dolžine in širine.
- Uporabite kable z jasno označenimi barvnimi oznakami ter vzdržujte pravilno polarnost v celotnem sistemu.
- Izogibajte se glasnim povratnim zvokom mikrofonov. To lahko poškoduje vaš zvočnik.
- Prosimo, da po odpakiranju preverite stanje enote. Če je zunanja stran kartonske škatle poškodovana, takoj stopite v stik s pooblaščenim prodajalcem ali podporo za stranke.

2 Navodila za namestitvev

Navodila za montažo

1. Na stropu izvrtajte luknjo. V tabeli preverite dimenzijo izreza izdelka, ki ste ga kupili.
2. Priključite zvočnik kabla na terminal.
3. Zunanji okvir vstavite v strop in ga pritrdite z vzmetnimi sponkami.
4. Rešetko namestite v okvir tako, da jo zasukate v smeri urnega kazalca, medtem ko jo nežno potisnete navzgor.
- Bodite pozorni na postavitev in mesto namestitve izdelka. Nekateri stene niso primerne za montažo.
- Če je izdelek nameščen na javnem ali pogosto uporabljanem prostoru, zagotovite, da je izven takojšnjega dosega ljudi.
- Če je treba katero koli AV opremo obesiti nad pot ali lokacijo, do katere ljudje zlahka dostopajo, je treba pazljivo zagotoviti, da so vsi deli montaže zaščiteni pred padcem.
- Če ta izdelek namestite na steno iz mavčne plošče, jo je treba varno fiksirati na lesen tram, betonsko kocko ali drugo trajno strukturo za mavčno ploščo. Namestitev samo na mavčne plošče NE podpira teže večine AV opreme.
- Pri vrtanju lukenj v stene je pomembno, da preprečite stik z električnimi kablji ter vodnimi ali plinskimi cevmi. Za zagotavljanje varnosti priporočamo uporabo kakovostnega detektorja za žive žice ali skrite predmete.
- V strukturo vrtajte samo, ko ste prepričani da je to varno.
- Zelo priporočljivo je, da se vsi vijaki za pritrditev na steno dobavijo od proizvajalca. Preberite in razumite priročnik in namen vse druge strojne opreme za pritrditev.
- V nekaterih primerih je za namestitev različnih modelov opreme in nastavitve konfiguracij na voljo več opreme za pritrditev AV opreme.
- Oseba, ki namešča opremo, mora potrditi, da je vsa priložena strojna oprema za pritrditev primerna za določeno namestitev.
- Če kateri koli pritrdilni vijaki ali priložena oprema za montažo ni primerna ali kompatibilna za varno montažo, stopite v stik s pooblaščenim in izkušenim tehnikom ali vašim lokalnim prodajalcem.

3 Tehnične specifikacije

Sistem omejevanja napetosti

Vhodna napetost (Vd) zvočnika mora ustrezati izhodni napetosti (Va) ojačevalca.

- Skupni seštevek nominalnih električnih vrednosti (Pd x n) vseh povezanih zvočnikov ne sme presegati moči ojačevalca (Pa).
- Prepričajte se, da so vsi zvočniki priključeni fazno, da zagotovite pravilen zvok.

Ojačevalci

Oglejte si sliko 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = Moč ojačevalca

Pd = Moč zvočnika

n = Število zvočnikov

Vd = Vhodna napetost zvočnika

Va = Izhodna napetost zvočnika

70164	5-palčni pretvorniki celotnega obsega, papirna membrana s transformatorjem Nazivna moč: 3 W Vhodna napetost: 70-120 V Občutljivost: 89 dB Velikost nizkotonskega zvočnika: 5,25" / 130 mm Dimenzije: 185*63 mm Velikost izreza na stropu: 160 mm
70165	6-palčni pretvornik celotnega obsega papirna membrana s transformatorjem Nazivna moč: 3 W Nazivna napetost: 70-120 V Občutljivost: 89 dB Velikost nizkotonskega zvočnika: 5"/153 mm Dimenzije: 192*78 mm Velikost izreza na stropu: 168 mm
70166	6-palčni nizkotonski zvočnik, vključno z visokotonskim zvočnikom PP membrana s transformatorjem Nazivna moč: 20 W Nazivna napetost: 70-120 V Občutljivost: 89 dB Velikost nizkotonskega zvočnika: 6"/156 mm Dimenzije: 188*84 mm Velikost izreza na stropu: 163 mm
70167	8-palčni nizkotonski zvočnik, vključno z visokotonskim zvočnikom PP membrana s transformatorjem Nazivna moč: 30 W Nazivna napetost: 70-120 V Občutljivost: 89 dB Velikost nizkotonskega zvočnika: 8"/200 mm Dimenzije: 227*94 mm Velikost izreza na stropu: 203 mm
70168	8-palčni nizkotonski zvočnik, vključno z visokotonskim zvočnikom PP membrana s transformatorjem Nazivna moč: 30 W Nazivna napetost: 70-120 V Občutljivost: 89 dB Velikost nizkotonskega zvočnika: 8"/200 mm Dimenzije: 227*94 mm Velikost izreza na stropu: 203 mm

HU

1 Figyelmeztetések é személyi biztonság

⚠ VIGYÁZAT: Kerüljön minden lehetséges testi vagy vagyonkárosítást okozó sérülést!

Biztonsági óvintézkedések

- Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- A hangszóró-kábelek (az erősítő kimenetei) magas feszültség (70-120 V) alatt állhatnak, így áramütést okozhatnak. NE telepítse vagy csatlakoztassa ezt a hangszórót, ha a kábel áram alatt van.
- Ha a hangszóró felszereléséhez kifizérja a szerelőpanelt, akkor győződjön meg róla, hogy elegendő-e a hely a panel mögött. Távolítsa el minden akadályt, pl. az A/C- és tápkábeleket.
- Óvja meg a hangszóró vezetékeit. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e megsérülve. A sérült vezetékeket gyengíthetik a hangzást, valamint károsíthatják az erősítőket.
- Kizárólag a gyártó által előírt kiegészítőket használja.
- Ellenőrizze, hogy a szerelőpanel elbírja-e a hangszórók súlyát.
- Kerülje a holttereket elegendő számú hangszóróval.
- NE csatlakoztassa az áramot közvetlenül a hangszórókra, mert ez károsítja azokat.
- Ezt a hangszórót kizárólag képzett szakember szervizelheti. Bármilyen jogosulatlan szerelés érvényteleníti a garanciát.
- Hosszabb távolságok esetén megfelelő hosszú és kaliberű kábelt használjon.
- Egyértelmű színjelzéssel ellátott kábeleket használjon, és őrizze meg a helyes polaritást a teljes rendszeren.
- Előzze meg a mikrofonok erős gerjedéseit, mert ezek károsíthatják a hangszórót.
- Kérjük, a kicsomagolást követően ellenőrizze az egység állapotát. Ha a kartondoboz külseje megsérült, haladéktalanul értesítse hivatalos viszonteladóját vagy az ügyfélszolgálatot.

2 Szerelési útmutató

Felszereléssel kapcsolatos utasítások

1. Fúrjon egy lyukat a mennyezetbe. Ellenőrizze az Ön által vásárolt termék kivágásának méretét az értéktáblázatban.
2. Csatlakoztassa a hangszóró kábelét a termináldoblokhoz.
3. Illeszze a külső keretet a mennyezetbe, majd rögzítse a rugós kapcsolakkal.
4. Szerelje fel a rácsot a keretre úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányban forgatja és finoman felfelé nyomja.
- Ügyeljen a termék elhelyezésére és a szerelés körüli területre. Egyes falak nem alkalmasak a szereléshez.
- Nyilvános vagy sűrűn látogatott helyek esetében gondoskodjon róla, hogy a termék elérhető távolságon kívül legyen.

- Ha egy AV-berendezést magas helyre szerelnek, hogy mások ne érhessék el, akkor nagyon körültekintően kell eljárni a szereléssel, nehogy bármely elem lezuhanjon.
- Ha a terméket gipszkartonra szereli, akkor azt fa csapaszeghez, betonöbmből vagy egyéb, a gipszkarton mögött rögzített elemhez kell erősíteni. A gipszkarton lemezre történő szerelés önmagában NEM elegendő a legtöbb AV-berendezés súlyához.
- A falakba történő lyukfúrásokról fontos elkerülni az elektromos kábelekkel, víz- és gázcsővekkel történő érintkezést. Az Ön biztonsága érdekében jó minőségű vezetékdetektorok és elrejtett tárgyak megtalálására szolgáló érzékelők használatát javasoljuk.
- Kizárólag akkor kezdje meg a fúrást bármilyen szerkezetbe, ha meggyőződött róla, hogy a biztonságosan elvégezhető.
- Erősen javallott, hogy valamennyi fali rögzítőcsavar a gyártótól kerüljön beszerzésre. Olvassa el és értse meg a kézikönyvet, illetve a többi rögzítőelem funkcióját is.
- Egyes AV-berendezéseknél több rögzítőelem kerül kiszállításra a különböző modellekhez és beállítási konfigurációkhoz.
- A szerelést végző személynek meg kell győződnie arról, hogy valamennyi rögzítőelem megfelel az adott szereléshez.
- Ha bármely rögzítőcsavar vagy mellékelt szerelvény nem elegendő, illetve nem alkalmas a biztonságos szereléshez, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos és képzett szakemberrel vagy helyi viszonteladójával.

3 Műszaki előírások

Állandó rendszerfeszültség

A hangszóró bemeneti feszültségének (Vd) egyeznie kell az erősítő kimeneti feszültségével (Va).

- A hangszórók névleges összteljesítménye (Pd x n) nem haladhatja meg az erősítő teljesítményét (Pa).
- Gondoskodjon róla, hogy valamennyi hangszóró egy fázisban legyen csatlakoztatva, ezzel biztosíthatja a megfelelő hangzást.

Erősítő

Lásd a képen 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = az erősítő teljesítménye

Pd = a hangszóró teljesítménye

n = a hangszórók száma

Vd = a hangszóró bemeneti feszültsége

Va = az erősítő kimeneti feszültsége

70164	5"-es, teljes hatótávú átalakító, transzformátoros papírmembrán Névleges teljesítmény: 3 W Bemeneti feszültség: 70-120 V Érzékenység: 89 dB Mélyszűrő mérete: 5,25" / 130 mm Méret: 185 x 63 mm Álmennyezeti kivágás mérete: 160 mm
70165	6"-es, teljes hatótávú átalakító transzformátoros papírmembrán Névleges teljesítmény: 3 W Névleges feszültség: 70-120 V Érzékenység: 89 dB Mélyszűrő mérete: 6" / 153 mm Méret: 192 x 78 mm Álmennyezeti kivágás mérete: 168 mm
70166	6"-es mélynyomó magasságú hangszóróval transzformátoros PP-membrán Névleges teljesítmény: 20 W Névleges feszültség: 70-120 V

	Érzékenység: 89 dB Mélyszűrő mérete: 6" / 156 mm Méret: 188 x 84 mm Álmennyezeti kivágás mérete: 163 mm
70167	8"-es mélynyomó magasságú hangszóróval transzformátoros PP-membrán Névleges teljesítmény: 30 W Névleges feszültség: 70-120 V Érzékenység: 89 dB Mélyszűrő mérete: 8" / 200 mm Méret: 227 x 94 mm Álmennyezeti kivágás mérete: 203 mm
70168	8"-es mélynyomó magasságú hangszóróval transzformátoros PP-membrán Névleges teljesítmény: 30 W Névleges feszültség: 70-120 V Érzékenység: 89 dB Mélyszűrő mérete: 8" / 200 mm Méret: 227 x 94 mm Álmennyezeti kivágás mérete: 203 mm

CZ

1 Upozornění a osobní bezpečnost

UPOZORNĚNÍ: Snažte se zabránit možnému úrazu nebo poškození majetku!

Bezpečnostní opatření

- Uchovávejte tuto příručku pro budoucí použití.
- Vedení reproduktorů (výstupy zesilovače) mohou mít poměrně vysoké napětí (70–120 V), tudíž existuje riziko úrazu elektrickým proudem. NEINSTALUJTE ani NEZAPOJUJTE tento reproduktor, pokud je toto vedení aktivní.
- Při vrtání otvoru v montážním panelu pro připevnění reproduktoru se ujistěte, že za panelem je dostatečně volný prostor. Odstraňte všechny překážky, jako jsou A/C kanály, elektrické vedení atd.
- Dbejte na stav kabelů reproduktorů. Zajistěte, aby nebyly poškozené. Poškozené kabely reproduktorů mohou mít za následek špatnou kvalitu zvuku a poškodit zesilovače.
- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Ujistěte se, že montážní panel nese hmotnost reproduktoru.
- Používejte dostatečné množství reproduktorů, abyste se vyhnuli neozvučeným bodům.
- NEPŘIPOJUJTE hlavní přívod proudu k reproduktorům, poškodili byste tím reproduktor.
- Servis tohoto reproduktoru by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Neoprávněné opravy ruší platnost záruky.
- Pro dlouhé vedení používejte správnou délku a hodnotu kabelu.
- Používejte jasné barevně označené kabely a udržujte správnou polaritu v celém systému.
- Vyvarujte se hlasité zpětné vazby z mikrofonů. Mohli byste tím poškodit reproduktor.
- Po vybalení zkontrolujte stav jednotky. Pokud je vnější strana kartonové krabice poškozená, okamžitě kontaktujte svého autorizovaného prodejce nebo zákaznický servis.

2 Montážní návod

Pokyny pro instalaci

1. Vyvrtejte otvor do stropu. Zkontrolujte výřezový rozměr zakoupeného produktu v tabulce s údaji.
 2. Připojte kabel reproduktoru ke svorkovnici.
 3. Vložte vnější rám do stropu a upevněte ho pomocí pružinových svorek.
 4. Namontujte mřížku do rámu jejím otáčením ve směru hodinových ručiček a zároveň jemným tlakem směrem nahoru.
- Věnujte pozornost umístění a instalaci produktu. Některé stěny nejsou pro instalaci vhodné.
 - Pokud se produkt nachází na veřejném nebo často navštěvovaném místě, zajistěte, aby produkt nebyl v bezprostředním dosahu lidí.
 - Pokud umístíte jakékoli z audio-video (AV) zařízení přes místo procházení nebo ve snadno dostupném místě, pak byste měli věnovat velkou pozornost zajištění všech instalovaných dílů před pádem.
 - Pokud instalujete tento produkt na sádkarton, musí být bezpečně připevněný k dřevěné liště, betonovému bloku nebo jiné trvalé konstrukci za sádkartonovou deskou. Instalace pouze na sádkartonové desky NEUNESE váhu většiny AV zařízení.
 - Při vrtání otvorů do stěn je nezbytné se vyvarovat kontaktu se skrytými elektrickými kabely, vodovodními nebo plynovými trubkami. Pro vaši bezpečnost doporučujeme použít kvalitní detektor drátů a skrytých objektů.
 - Do struktur vrtajte pouze tehdy, pokud jste si jisti, že je to bezpečné.
 - Důrazně doporučujeme, abyste použili upevňovací šrouby pro montáž do stěny dodané výrobcem. Pozorně si přečtěte manuál a seznamte se s účelem ostatního upevňovacího materiálu.
 - V některých případech dodáváme více montážních dílů pro upevnění AV zařízení, aby bylo možné instalovat různé modely a volit různé konfigurace.
 - Osoba, která zařízení instaluje, musí potvrdit, že veškerý dodaný upevňovací materiál je vhodný pro konkrétní instalaci.
 - Pokud některé upevňovací šrouby nebo zahrnutý montážní materiál nejsou dostatečně nebo kompatibilní pro bezpečnou instalaci, obraťte se na autorizovaného a zkušeného technika nebo na místního autorizovaného prodejce.

3 Technické specifikace

Systém konstantního napětí

Vstupní napětí reproduktoru (Vd) musí odpovídat výstupnímu napětí zesilovače (Pa).

- Součet hodnot jmenovitých výkonů (Pd x n) všech reproduktorů připojených k vedení nesmí překročit výkon zesilovače (Pa).
- Ujistěte se, že jsou všechny reproduktory zapojené ve fázi, aby byl zajištěn správný zvuk.

Zesilovač

SK

1 Varovanie a osobná bezpečnosť

UPOZORNENIE: Snažte sa vyhnúť možnému zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku!

Bezpečnostné opatrenia

- Uchovajte si tento návod na použitie do budúcnosti.
- Reprodukčné vedenia (výstupy zosilňovača) môžu mať dostatočne vysoké napätie (70-120 V) a predstavujú riziko úrazu elektrickým prúdom. NEINŠTALUJTE ani nepripájajte tento reproduktor, keď je vedenie aktívne/živé.
- Pri vytváraní otvoru v montážnom paneli na pripojenie reproduktora sa uistite, že za panelom je dostatočný voľný priestor. Odstráňte všetky prekážky, ako sú A/C kanály, elektrické vedenia, atď.
- Dajte pozor na káble reproduktorov. Uistite sa, že nie sú poškodené. Poškodené káble reproduktorov môžu mať za následok zlú kvalitu zvuku a poškodenie zosilňovačov.
- Používajte iba príslušenstvo určené výrobcom.
- Uistite sa, že montážny panel nesie hmotnosť reproduktora.
- Používajte dostatočné množstvo reproduktorov, aby ste sa vyhli mŕtvym bodom.
- NEPRIPÁJAJTE hlavné napájanie do reproduktorov; ak tak urobíte, reproduktor sa poškodí.
- Opravu tohto reproduktora by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Po neoprávnenej opravách sa stráca záruka.
- Pre dlhé používanie používajte správnu dĺžku a prierez kábla.

Viz obrázek 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = výkon zesilovače

Pd = výkon reproduktoru

n = počet reproduktorů

Vd = vstupní napětí reproduktoru

Va = výstupní napětí zesilovače

70164	Spalčové transducery plného rozsahu, papírová membrána s transformátorem Jmenovitý výkon: 3 W Vstupní napětí : 70–120 V Citlivost: 89 dB Rozměry wooferu: 5,25 palce / 130 mm Rozměr: 185 x 63 mm Rozměry výřezu podhledu: 160 mm
70165	6palcový transducer plný rozsah papírová membrána s transformátorem Jmenovitý výkon: 3 W Jmenovité napětí : 70–120 V Citlivost: 89 dB Rozměry wooferu: 6 palců / 153 mm Rozměry: 192 x 78 mm Rozměry výřezu podhledu: 168 mm
70166	6palcový woofer včetně tweeteru PP membrána s transformátorem Jmenovitý výkon: 20 W Jmenovité napětí : 70–120 V Citlivost: 89 dB Rozměry wooferu: 6 palců / 156 mm Rozměr: 188 x 84 mm Rozměry výřezu podhledu: 163 mm
70167	8palcový woofer včetně tweeteru PP membrána s transformátorem Jmenovitý výkon: 30 W Jmenovité napětí : 70–120 V Citlivost: 89 dB Rozměry wooferu: 6 palců / 200 mm Rozměry: 227 x 94 mm Rozměry výřezu podhledu: 203 mm
70168	8palcový woofer včetně tweeteru PP membrána s transformátorem Jmenovitý výkon: 30 W Jmenovité napětí : 70–120 V Citlivost: 89 dB Rozměry wooferu: 6 palců / 200 mm Rozměry: 227 x 94 mm Rozměry výřezu podhledu: 203 mm

- Používejte káble s jasnou farebnou indikáciou a udržujte správnú polaritu v celom systéme.
- Vyhňte sa hlasnej spätnej väzbe z mikrofónov. Môže to poškodiť reproduktor.
- Po vybalení skontrolujte stav jednotky. Ak je vonkajšia strana škatená poškodená, ihneď sa obráťte na vášho autorizovaného predajcu alebo na zákaznícke centrum.

2 Pokyny k zostaveniu

Pokyny na montáž

1. Vyvrťajte otvor do stropu. Skontrolujte v tabuľke výřezový rozmer produktu, ktorý ste si zakúpili.
2. Pripojte kábel reproduktora ku svorkovnici.
3. Vložte vonkajší rám do stropu a pripojte ho pomocou pružinových svoriek.
4. Namontujte mriežku do rámu otočením v smere hodinových ručičiek a jemným zatlačením nahor.
- Venujte pozornosť oblasti umiestnenia a inštalácie produktu. Niektoré steny nie sú vhodné na inštaláciu.
- Ak sa produkt nachádza vo verejnej alebo často navštevovanej oblasti, zabezpečte, aby bol výrobok mimo dosahu ľudí.
- Ak má byť akékoľvek AV zariadenie zavesené nad cestou alebo miestom, kde sa môžu ľudia jednoducho dostať, potom by sa mala venovať veľká pozornosť zabezpečeniu všetkých častí inštalácie proti pádu.
- Ak inštalujete tento produkt na sadrokartónové dosky, musí byť bezpečne pripojený k drevenému kolíku, betonovému bloku

- alebo inej trvalej štruktúre za sadrokartónovou doskou. Inštalácia iba na sádrokartónové dosky NEPODPORUJE hmotnosť väčšiny AV zariadení.
- Pri vŕtaní otvorov do stien je dôležité vyhnúť sa kontaktu s elektrickými káblami, vodovodnými alebo plynovými rúrami, ktoré sa nachádzajú vo vnútri. Pre vašu bezpečnosť odporúčame používať kvalitný detektor živých drôtov a vyhľadávač skrytých objektov.
 - Vŕtajte do štruktúry, iba ak ste si istí, že je to bezpečné.
 - Dôrazne sa odporúča, aby boli všetky nástenné upevňovacie skrutky dodané od výrobcu. Prečítajte si návod na použitie a oboznámte sa s účelom všetkých ostatných upevňovacích prvkov.
 - V niektorých prípadoch sa dodáva viac inštaláčného materiálu na upevňovanie zariadení AV na prispôbenie rôznym modelom zariadení a na nastavenie konfigurácie.
 - Inštalatér musí potvrdiť, že všetok dodaný inštaláčny materiál je vhodný pre konkrétnu inštaláciu.
 - Ak niektoré upevňovacie skrutky alebo pribalené montážne príslušenstvo nie je dostačujúce alebo kompatibilné pre zaistenie bezpečnej inštalácie, obráťte sa na autorizovaného a skúseného technika alebo miestneho autorizovaného predajcu.

3 Technické špecifikácie

Systém konštantného napätia

Vstupné napätie reproduktora (Vd) musí zodpovedať výstupnému napätiu zosilňovača (Va).

- Súčet nominálnych hodnôt výkonu (Pd x n) všetkých reproduktorov pripojených k vedeniu nesmie prekročiť výkon zosilňovača (Pa).
- Uistite sa, že všetky reproduktory sú zapojené vo fáze, aby sa zabezpečil správny zvuk.

Zosilňovač

Pozrite si obrázok 1

Pa > Pd x n (Va)

Pa = výkon zosilňovača

Pd = výkon reproduktora

n = počet reproduktorov

Vd = vstupné napätie reproduktora

Va = vstupné napätie zosilňovača

70164	5 palcové prevodníky plného rozsahu, papierová membrána s transformátorom Menovitý výkon: 3W Vstupné napätie: 70 - 120 V Citlivosť: 89 dB Veľkosť reproduktora woofer: 5,25 palca / 130 mm Rozmery: 185 * 63 mm Veľkosť výrezu v strope: 160 mm
-------	---

70165	6 palcový prevodník plného rozsahu papierová membrána s transformátorom Menovitý výkon: 3W Menovité napätie: 70-120V Citlivosť: 89 dB Veľkosť reproduktora woofer: 6 palcov / 153 mm Rozmery: 192 * 78 mm Veľkosť výrezu v strope: 168 mm
70166	6 palcový reproduktor woofer vrátane reproduktora tweeter PP membrána s transformátorom Menovitý výkon: 20W Menovité napätie: 70-120V Citlivosť: 89 dB Veľkosť reproduktora woofer: 6 palcov / 156 mm Rozmery: 188 * 84 mm Veľkosť výrezu v strope: 163 mm
70167	8 palcový reproduktor woofer vrátane reproduktora tweeter PP membrána s transformátorom Menovitý výkon: 30W Menovité napätie: 70-120V Citlivosť: 89 dB Veľkosť reproduktora woofer: 8 palcov / 200 mm Rozmery: 227 * 94 mm Veľkosť výrezu v strope: 203 mm
70168	8 palcový reproduktor woofer vrátane reproduktora tweeter PP membrána s transformátorom Menovitý výkon: 30W Menovité napätie: 70-120V Citlivosť: 89 dB Veľkosť reproduktora woofer: 8 palcov / 200 mm Rozmery: 227 * 94 mm Veľkosť výrezu v strope: 203 mm